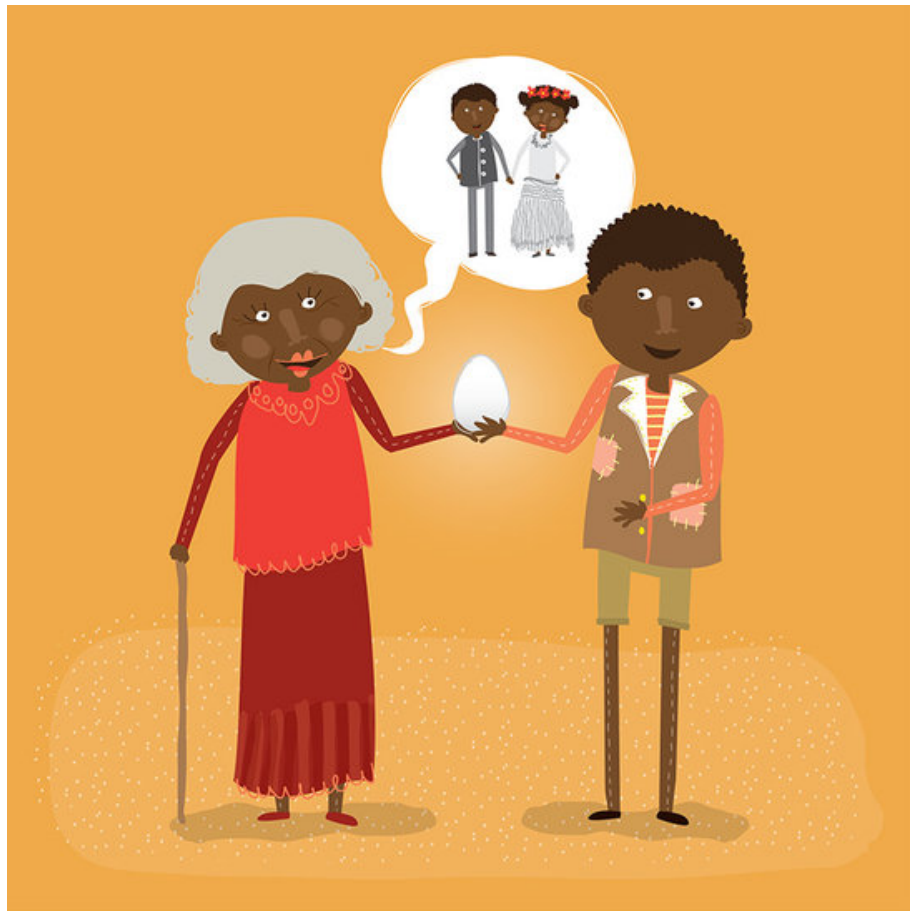
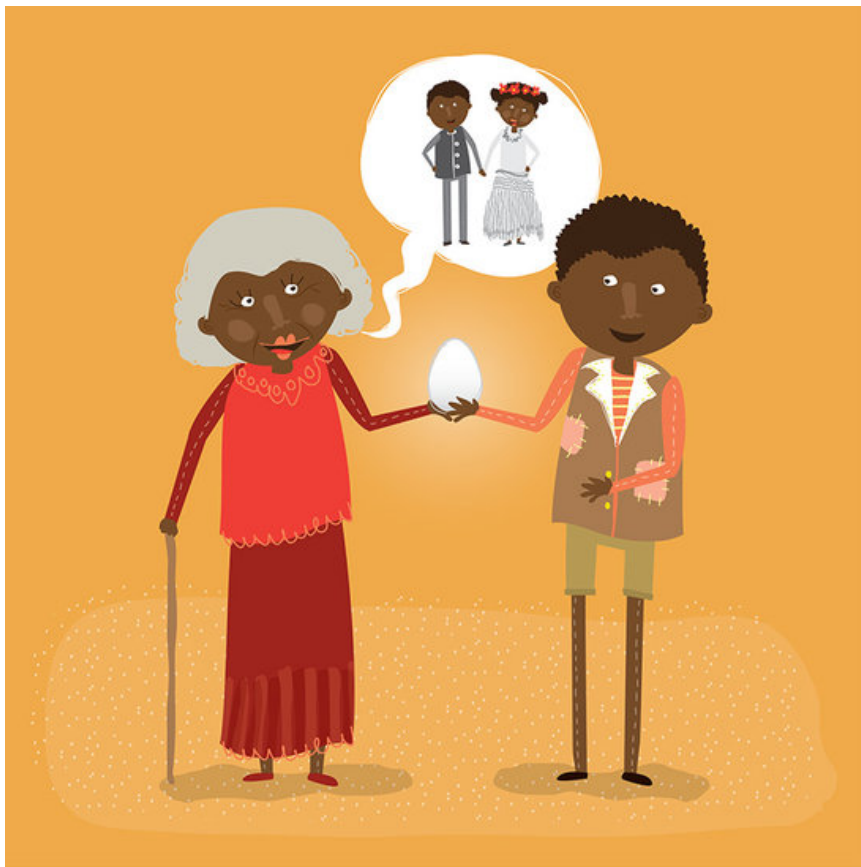


# Un œuf pour le prix de la fiancée

Nambi Sseppuuya  
Community Resource Centre  
French

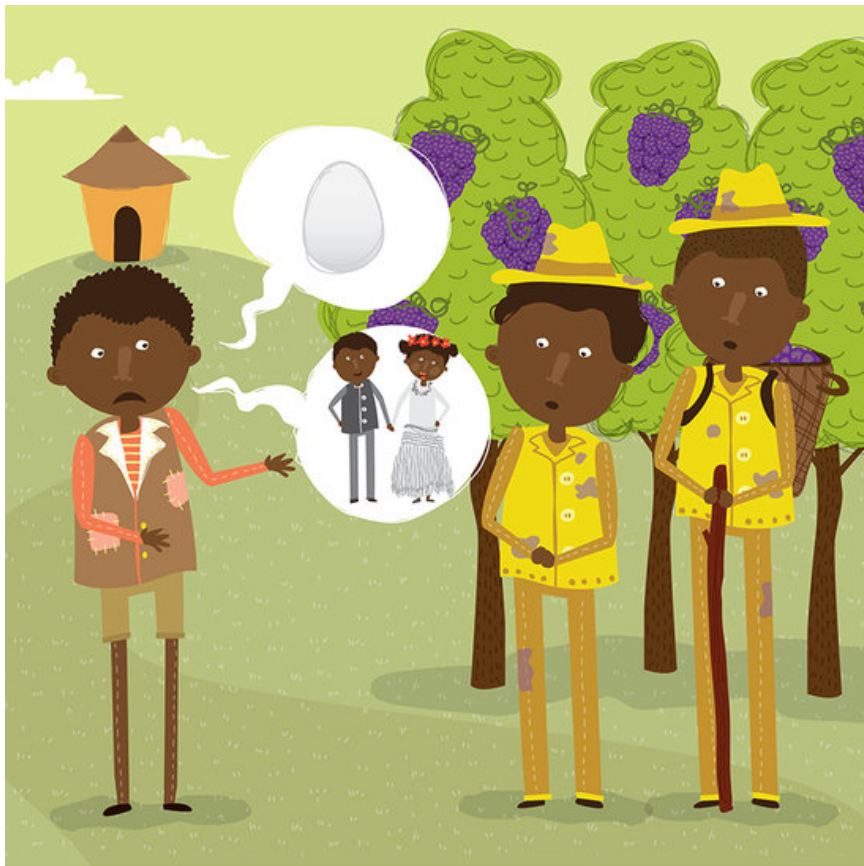




Il était une fois une vieille femme qui aimait son petit-fils de tout son cœur. Elle lui fit cadeau d'un œuf. Elle lui dit : « Cet œuf te donnera le prix de la fiancée qui te permettra de te marier lorsque tu seras assez âgé. » Le jeune homme prit l'œuf et s'en alla.

First Sur son chemin, il rencontra des cueilleurs de mûres. Ceux-ci demandèrent au garçon de leur donner son œuf, ce qu'il fit. Les cueilleurs utilisèrent alors l'œuf pour tirer sur les mûres et le cassèrent.





« Ei...Ei...Ei ! » cria le jeune homme. « Je vais avoir des problèmes à cause de vous !  
Cet œuf n'était pas à moi.  
C'était celui de ma grand-mère.  
Elle ne me l'a pas donné sans raison.  
Elle me l'a donné pour que j'aie le prix de la fiancée. »

Les cueilleurs de mûres lui donnèrent alors le bâton qu'ils utilisaient pour faire tomber les mûres.  
Et le jeune homme poursuivit son chemin.





Il rencontra ensuite des constructeurs de maisons qui lui demandèrent de leur donner son bâton.

Ils l'utilisèrent pour construire une maison et firent si bien que le bâton se cassa en plusieurs morceaux.

Le jeune homme se mit alors à crier :  
« Hee...Hee...Hee ! Je vais avoir des problèmes à cause de vous ! Ce bâton n'était pas à moi. C'était celui des cueilleurs de mûres. Ils ne me l'ont pas donné pour rien. Ils me l'ont donné en échange de mon œuf. Cet œuf n'était pas à moi non plus. C'était celui de ma grand-mère. Elle ne me l'a pas donné sans raison. Elle me l'a donné pour que j'aie le prix de la fiancée. »



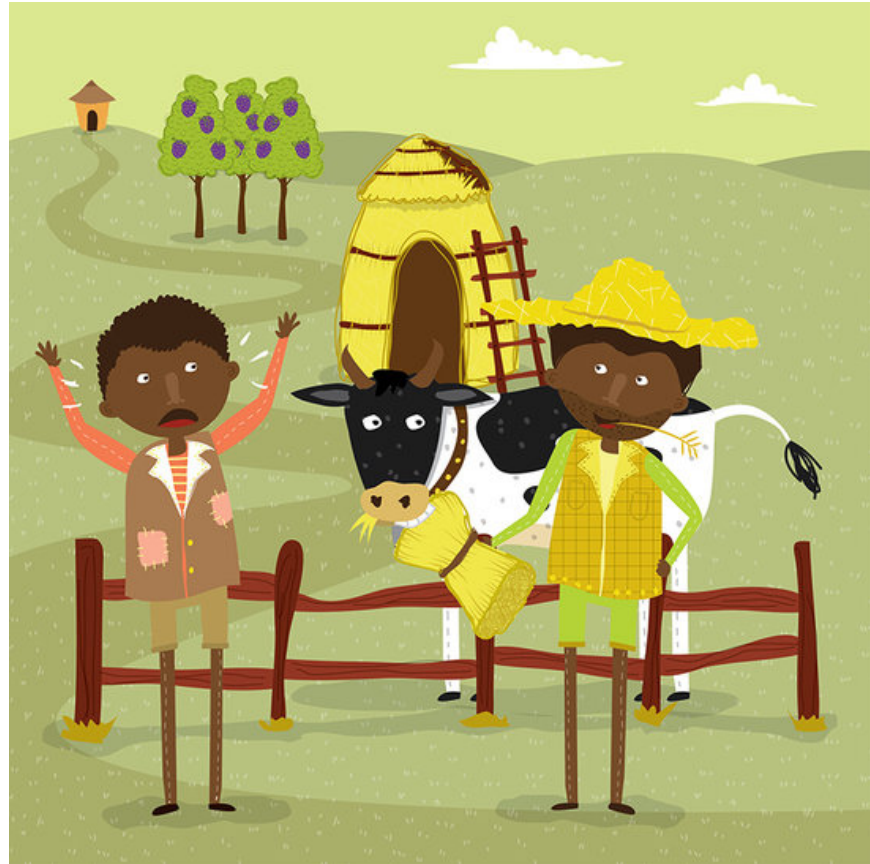


Les constructeurs lui donnèrent alors un fagot d'herbe utilisé pour le toit des maisons.

Et le jeune homme continua sa route.



Un peu plus tard, le jeune homme croisa la route d'un vacher qui lui demanda de lui donner son fagot d'herbe. Le vacher donna l'herbe à manger à sa vache qui l'engloutit immédiatement.





« Eh...Eh...Eh ! » cria le garçon. « Je vais avoir des problèmes à cause de toi ! Cette herbe n'était pas à moi. Elle appartenait aux constructeurs. Cette herbe, ils ne me l'ont pas donnée pour rien. Ils ont cassé mon bâton, et ce bâton appartenait aux cueilleurs de mûres. Ce bâton ils ne me l'ont pas donné pour rien. Ils me l'ont donné en échange de mon œuf. Cet œuf n'était pas à moi non plus. C'était celui de ma grand-mère. Elle ne me l'a pas donné sans raison. Elle me l'a donné pour que j'aie le prix de la fiancée. »

Le vacher lui donna alors sa vache.  
Et le jeune homme se remit en route.





Chemin faisant, il croisa un groupe qui fêtait un mariage.

La famille de la mariée lui demanda de lui donner sa vache.

C'est ce qu'il fit.

La vache fut alors tuée et mangée tout entière.



Le jeune homme cria alors « Ei...Ei...Ei ! Je vais avoir des problèmes à cause de vous ! Cette vache n'était pas à moi. Elle appartenait au vacher.

Le vacher ne me l'a pas donnée pour rien.

Il me l'a donnée en échange de mon fagot d'herbe.

Le fagot d'herbe n'était pas à moi non plus. Il appartenait aux constructeurs.

Les constructeurs ne me l'ont pas donné pour rien. Ils me l'ont donné parce qu'ils ont cassé mon bâton.

Le bâton n'était pas à moi lui non plus. Il appartenait aux cueilleurs de mûres.

Ils ne me l'ont pas donné sans raison. Ils me l'ont donné en échange de mon œuf.

Cet œuf n'était pas à moi. C'était celui de ma grand-mère.

Et elle ne me l'a pas donné sans raison non plus. Elle me l'a donné pour que j'aie le prix de la fiancée.»



La famille de la mariée lui dit alors « Il ne nous reste rien pour te payer. Mais nous pouvons te donner la mariée en échange. »

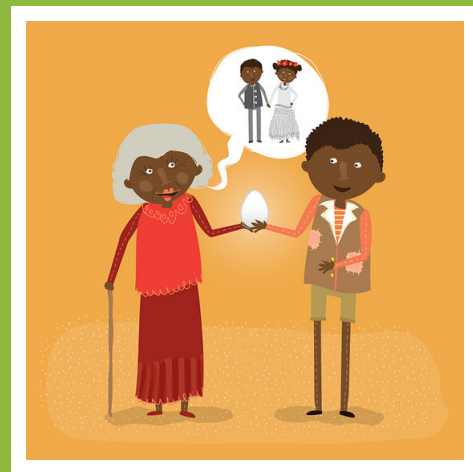
Depuis cette histoire, les hommes se transmettent le dicton suivant : « Tout bienfait sera rendu » !

# Un œuf pour le prix de la fiancée

Writer: Nambi Sseppuuya Community Resource Centre

Illustration: Wiehan de Jager

Translated By: Marianne Pasty-Abdul Wahid and Translators  
without Borders  
Language: French



Cette histoire a été développée et traduite  
par les membres de l'Ugandan  
Community Libraries Association:  
<http://ugcla.org>

© Text: Ugandan Community Libraries Association; Illustration:  
African Storybook Initiative, 2014



This work is licensed under a Creative Commons Attribution  
(CC-BY) Version 3.0 Unported Licence

Disclaimer: You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the  
illustrations as long as you attribute or credit the original author/s and illustrator/s.

**Saide**   
South African Institute  
for Distance Education  
[www.africanstorybook.org](http://www.africanstorybook.org)  
A Saide Initiative